

QUADERNO N. 55

Anno: 1406

Nota paleografica

Il manoscritto è un quaderno della confraternita di Santa Maria dei Battuti di Cividale con annotazioni per l'anno 1406. Il registro, cartaceo, misura mm. 230 x 310, si compone di 35 carte non numerate ed è in discreto stato di conservazione, pur rilevandosi numerose macchie gialle sui bordi delle pagine, soprattutto per i fogli più esterni, causate dall'umidità. Il quaderno presenta una coperta in pergamena; la legatura è stata eseguita con spago sottile. Le carte sono state numerate in sede di trascrizione, con l'indicazione del *recto* e del *verso*, segnati rispettivamente con *r* e *v*. Le carte 10v, 11, 12v, 13v, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 24r, 26r, 28v, 31r, 33v, 34r e 35 sono bianche.

La scrittura è una corsiva documentaria con annotazioni dei camerari Nicola Casnevich e Zurin calzolaio. Il registro raccoglie le annotazioni delle entrate e delle spese della confraternita secondo uno schema predefinito. La prima parte comprende la registrazione degli affitti e dei livelli percepiti, ordinati per località, e delle altre entrate; mani diverse hanno poi segnato quanto effettivamente riscosso. Nella seconda parte del registro sono annotate le uscite. Nonostante la presenza di più mani, non si notano significative differenze nell'uso e nell'adozione dei segni abbreviativi: il segno tironiano per *con*; le *notae iuris p* con l'asta tagliata per *per o*, più raramente, con l'occhiello caudato per *pro*; il trattino sovrascritto per la nasale e la lineetta ondulata per la *r*, la *s* tagliata per *ser*. Frequenti sono, infine, i troncamenti e le contrazioni di parole. Molte le abbreviazioni che si riferiscono a unità monetarie e di misura come: *sol.* per *soldi*; *mar.* e *m.* per *marcha/as/is* (nella trascrizione rese con *m.*); *dn./dnrs./den.i* per *denar/i* (trascritto con *den.*); *fortn* per *fortoni*; *st.* per *staio/stai*; *cong.* per *congi*; *o* per *ovi*, *galin/galn* per *galine*. Altre abbreviazioni regolari sono *it.* per *item*, *s.* per *suma* e *r.* per *recevey*. I camerari utilizzano la *ç* e si trova anche la doppia *s*. La *u* e la *v*, rappresentate da un unico grafema con due allografi, sono distinte secondo l'uso moderno. La numerazione è espressa in cifre romane, talora con lettere in apice. La quantità di 'mezzo', 'mezza' viene indicata con il segno ÷.

coperta

Millesimo cccc^o vj^{to} de offitio Niçolai | Chasnevich et Iohannie caligarij
camariorum | fraternitatis Battutorum Beate Marie Virginis

c. 1r

Anno Domini m^o cccc^{mo} vj^{to} indictione

Achì si comenzo la intrado delg fiçs dela fradaglo di | Sento Mario ascuduçs per mestri Culau Casnevich cortelar | e per mestri Zurin chaliar ziner di mestri Bertul di Puarto | Bresano sicu cameràs delo fradaglo di Sento Mario | sot lu rezement di ser Alexi sicu priul e di mestri Zani | sot priul

In lu quartir di Borch de Puint

Pre Panthaliùs si pagà per lu fit d-un ort lu qual | è alant a Sent Panthaleon den. xvj

Item si pagà mestri Francesch pilizar delo Glemonassio | soro un ben puest in Cravoret m. den. ij

Item si pagà mestri Vuargint di Cararia soro un prat | chu è in Malbiargo zint a Sento Mario di Mont là | chu la fradaglo si spueglo a Sent Michel den. xij et dinars xij

c. 1v

Item si pagà Lenart figl Gambel di Valenzan per una chia- | sa puesta in Borch di Puint in lù chi ven clamat Scretà den. xvij r. den. xxij

Item si pagà Lurinz di Stephin di Gaglan soro uno casa | den. xlvij delg qualg pagà la fradagla al chiapitul | den. viij e a Sent Francesch den. vj r. den. xxxij

Item de chiapitul den. viij e a Sent Francesch den. vj

Item si pagà Avril di Firman soro uno chyanivo | e soro un chyamp | den. xij r. den. xij

c. 2r

In Borch di Sent Pieri

Francesch filg chi fo di Vezilg tesedor si pagà per | la chyasa ch-el sta m. di den. j del qualg si pagin | in chyapitul di nivel den. xiiij^{or}. Item al hospedal | den. xl. Item alg malg den. xl. Item per far dir | messis den. xxxvj e glu officialg si debin bevi den. xiiij^{or}

Item si pagà mestri Mian chaligar per tre chiassis | e per tre orzs puestis in Borch di Sent Pieri | den. xxxvij e di cesty dinars s-in debin dar | a xxiiij^{or} predis un dinar per predi açò ch-elg | facin oracion per l-anima di Niculau sertor

Item recevy di Mian dinàs xxxvij del viedri

Item Niculau di ser Lenart si pagà per una chya- | sa puesta apruf lu merchiat di nivel forton den. iij

c. 2v

In Borch di Sent Dumini

Item si pagà Pauli ziner di Chyavazut di fit nivel | soro lis chyassis chi forin di mestri Benvignut chya- | liar puestis [in] lu det borch m. den. ij ÷ e per cest | son obleadis dos sos chyassis

Item si pagin lis hereçs chi forin di mestri Mechor | archyar di Borch di Sent Dumini per una chyasa pue- | sta in lu det borch forton den. iij delg qualg si | pagia la fradagla al chyapitul di fit nivel | den. xxiiij^{or} r. fortens iij di dn. | < pagay al capitul di Civida[t] den. xxiiij >

Item si pagà Vignut sertor per un prat e per un bochon | di selvo a fit affitat m. ÷ e den. xxiiij^{or}

Item si pagà lu det Vignut ala fradagla di Sento | Caterino di nivel per chesty bens den. xxiiij^{or} | e per la selvo si pagà ali reçs di ser Vorli di Pulizut | di fit nivel den. viij soro achesty bens

Item si pagin lis figlis chi forin di Pieri di Toglan | per uno chyaso puesto in lu det borch e si pagin | in lu di di Sent Iacum e Philip den. lxviij r. den. xxxiiij^{or}

c. 3r

Item Cocian di Pristint si pago a Sent Michel soro | un ronch puest in Pristint den. xxxij

Item Mathio di Peglan pago | den. lxiiij^{or} r. pro Sento Quirino den. xxxij r. den. xxxij | zocul j r. edumⁱ j

Item Pieri citar di Pristint si pago per uno selvo | puesto in Pristint den. iiij^{or}

Item Domenis citar di Pristint si pagà per uno selvo | puesto in Pristint den. viij e debo pagà la deto | selvo den. xxij glu qualg lasà Pieri Privugni r. dn. viij

Item Mini chyaliar di Borch di Sent Dumini si pago | per uno selvo puesto daur Çuculo in lù chi ven | clamat Prat Malignan den. xij r. den. vij

ⁱ sic

c. 3v

Item glu herezs di Piligrin si pagin soro un ben | puest in Muimàs di fit nivel forton den. iij | glu qualg in forton pagin la staçon di Zuan la qual | posset al prisint Vignut sertò e si debin pagà per simpri | in fin a tant chi elg tre forton no vignin comperazs | in bon lù

Item glu hereçs di Martin Gialino di Tarçint | di sora si pagin den. lxiiij^{or}

Item Indreo marangon chi fo di Pristint si pago | per uno selvo puesto in Pristint den. xvj

c. 4r

Achì si comenza la intrada del forment d-avena di | melg di sorch di vin di zoculg
e di galinis | del quartir di Borch di Puint

Mestri Martin chialia di Su lu Chyamp pago | per un camp puest in la contrada di
Sent Laçer | frumenti st. ij r. frumenti st. ij e del vedri st. j | vin congi j r. vin
congio j

Item Çuan ziner Uosso pagà per una braida pue- | sta alant a Sent Panthale[o]n la
qual lasà dumno Aldo | frumenti st. iiij ÷ r. frumenti st. iiij^{or} ÷ | vin congi iiij ÷ r.
vin congi iiij^{or} ÷

Item Iacum figl < Coraduç > di Gramoglan si pago | per un camp puest in
Gramoglan lu qual fo di mestri | Chulùs sertor di Gramoglan frumenti pesenali
iiij^{or} | lu qual forment si debo fà in pan e partìlu ala fra- | daglo per l-anima del det
Chulùs

Item r. da Iacomo lo qual pagà lo deto formento | pesenali iiij^{or} formento

ⁱ sic, anche in seguito

c. 4v

Item si pagin glu figls di Cuculin di Tramiz per una chya- | sa e per un baiarç
puest in Tramiç | frumenti st. ij r. frumenti st. ij

Item dono Trasor mug[l]ir di ser Çanin pagà frumenti st. j ÷ | fabas st. j ÷ per lu
qual à obleaç duty glu se bens ala fradaglia pagà

Item Danel filg di Iacum Pontès di Purgessim si pago | per un testament lu qual
fes lu pari | frumenti st. j r. frumenti st. j

Item Çuan Trafigo di Merdiul pago sicu masar delo | fragaglo lu qual lasà mestri
Benvignut | frumenti st. ij r. frumenti st. ij di veri r. st. j | vin congi iiij r. iiij quinq
di vin lu qual fo dat ad A[...] | galine cum ovi ij r. galine cum ovi ij

Item Çuan Viçç si pagà sicu massar si pagà | frumenti st. iiij^{or} r. st. frumenti iiij^{or}
del qual si pagà ogna an al | chiapitul frumenti st. j

c. 5r

Item glu filgs Pieri da Riu di Muntisiel si pagin soro | una vigna puesta sora la
mont di Geglan | ribolo congi j r. ribolo congi j del qual ribuelo si debo bevi | lu di
del inaversari di mestri Benvignut

Item Nadal d-Iplis pago per lis chassis puestis in Civaldⁱ | dongio la chyasso di
Thomat inferedor | frumenti [st.] j ÷ r. frumenti st. j ÷ solvit de vetri st. frumenti j
÷ | lu qual si debo partì in lis procesions | vin selis viij r. selis viij

Item dona Goga muglir di ser Niculau di Viarso pago | Martin pago lu deto fit di Viarso | frumenti st. ij r. st. frumenti ij | avena st. ij r. st. avene ij | miley st. j r. miley st. j | galine cum ovi j r. gal. j

i sic

c. 5v

In lu quartir di Borch di Sen Pieri

Item glu hereçs di Olivir figl cu fo del citarut pagin | per un chyamp chu tegnevo Dumini figl di Iacum Urbit | di Grupignan | frumenti pis. vj r. frumenti pis. vj | [..] al di Grupignan | al prisint

Item Vignut sertor si pago per un chyamp lu qual lasà Durli sertor | frumenti st. j r. st. j

Item Driuç di Corgnolet pagà per un chyamp puest | in Grupignan in lù chi ven det Laypan | frumenti st. ÷

Item Martin Sdraviç del Cleri pagà per un camp | puest in Val dongyo lu prat di Sen Martin | frumenti pis. v r. for. pis. v

Item la Pividresso di Borch di Sent Pieri pagà soro | un chyamp puest in lis partignincis di Chyarandis | frumenti st. j lu qual si debo distribuì ala fradaglo | quant elo ven di sent Donat | item r. a predita st. frumenti j | a predita chausa < Item r. ab heredibus Iohannis Leon frumenti st. j >

c. 6r

In Butinìs

Stiephin di Butinìs pagà per meç un chyamp e per una | chyaniva puesta dongio la chyaso | frumenti st. ÷ r. for. st. j

Item Francesch Chatarinan di Vancin di Bultinìs pagà | per un chyamp puest in Bultinìs dongyo la rogo | frumenti st. ÷ r. frumenti st. ÷

Item Iacum Bunissin di Bultinìs pago | frumenti st. j r. st. ij del vedrit e del nunc

Item Çuan filg chi fo di Sabadin di Butinìs pagà | vin congi j

Çuan Polan e li hereçs di Pieri Franzan pagin | soro un chyamp chu lavoravo Blasut di Butinìs | comperat chu glu dinars glu qual lasà la Chargnello | muglir chu fo di mestri Mechor | vin congi ij r. vin congi ij | glu qual doy congi di vin si debin | partir ala procession di sento | Mario del Zorn

c. 6v

In Muimàs

Niculau filg chi fo di Brach pago soro un bayarç | lu qual comperà mestri Benvignut di Franch lu qual bayarç | ven clamat Pio | frumenti st. j r. frumenti st. j
 Item Morassin masar delo fradagla cun lù e cun fù lu qual | lasà mestri Benvignut pagà | frumenti st. ij ÷ r. frumenti st. ij | avena st. ij | miley st. ij | vin congi ij r. vin congi ij | r. vin congi j ÷ soro lu frumenti
 Iani di Orzan pagà per meç un mulin puest in | Orçan frumenti st. iij
 Item glu hereçs chi forin di Blas filg chi fo di Pieri | Vuerç chialiar pain per lu testament del det Pieri | frumenti st. j ÷ lu qual si debo fà in pan per l-anima | so in la fradagla | fo fat in pan per lu hereç del det mestri Blas

c. 7r Çuan filg Denel di Muymàs pagà | frumenti st. ÷ e lu frumenti li fo per Donat | avena st. j r. avena st. j | miley st. j r. miley st. j | vin congi j r. vin congi j | Çuan filg Donat di Torgyan si pago soro uno | braydo selvo e prat intelis pertignincis di Torgyan | lu qual si fo permutat cun ser Vorlì di Pulizut | frumenti st. j ÷ | vin congi vj r. vin congi vj
 Item Vignut sertor pago per la mont chi lassà mestri Ben- | vignut cun lu teren lu qual si ten di sot | frumenti st. viij r. del pasat formento st. iij r. st. viij | vin congi iij^{or} r. vin congi iij^{or}
 Item Mini chyaliar pagà per un teren puest in Butinès | lu qual tegneva lu chyaliar | frumenti p. un r. formento p. un in raxo[n] de sol. xiiij^{or} per pesonal

c. 7v Item glu hereç chi son di Herman di Ruvignàs | pago per uno selvo puesto davur Zuculo in lu lù chi | ven clamat Prat Malignan la qual selvo lassà < Pieri > | in testament Chochul fradi di Frisso di Sent Pieri e al | prisint pur si è so aret | frumenti st. j r. formento st. ij del pasat e del prisint
 Item glu hereç di Zirul pagin soro un teren puest | in Ruvignàs in lu lù chi ven clamatⁱ | lu qual lassà mestri Benvignut | frumenti st. j r. frumenti st. j
 Item glu hereç di Indrì lu brich pagin seont chi | lasà Mussin di Ruvignàs | frumenti st. ÷ r. solç xv dal chiamerà di Ruvignàs
 Item glu hereç di Çuan brich filg del det Indrì | brich di Ruvignàs pagin | frumenti p. ij r. formento p. ij r. del vedri p. ij

ⁱ manca indicazione del luogo

c. 8r In Toglan

Nichulùs di Toglan lu dean filg di Francesch | pagà per un mulin cun un teren dongio lu qual lassà | mestri Benvignut puest dongio lu puint di Togyan | frumenti st. vj r. frumenti st. vj | vin congi ij r. vin congi ij | Niculau ziner del Cleri di Togyan pagà per doy | chyamp glu qual lassà mestri Benvignut | frumenti p. viij r. frumenti p. viij | curri lignios j

Item Lot di Pristint pago per un teren puest dongio | la rogo di Pristint lu qual lassà mestri Benvignut | frumenti st. iiij^{or} | vin congi j r. j quinc di vin | lu qual fo dat al predi d-arca panⁱ al prisint pagà frumenti st. j | defalcat frumenti st. j | vin congi j

Bertholomio delo Goso pagà per una selvo puesta in Pristint | frumenti st. j r. a Iohanne filio Cir frumenti st. j

Item r. a predetto Iohanne per uno campo hereditate olim | Spiriti que laborat pro medietate frumenti p. xj | di sub Palota

ⁱ lettura incerta

c. 8v

In Puarto Bressanno

Item glu hereç di mestri Bertul chyaliar pagin per uno | chyamp puest in la contrada di Sent Zorç | frumenti st. iiij^{or} r. formento st. iiij^{or} in raxon di sol. xiiij^{or} lo pesonal

Item glu hereç di Martin chyapelar chyaliar Çoⁱ e Çuan | di Blauzo Flor si pagà per vigor del testament | frumenti st. j

In Vernàs

Niculau di Vernàs pagà per un testament lu qual fes | la mogli del Ros bechyar per un ben puest in Vernàs | frumenti st. j r. frumenti st. j del vedri e st. j del Nut

Item Mathio di Peglan pagà | frumenti st. j r. st. j

ⁱ sic, vergato maiuscolo

c. 9r

Item [glu] hereç di Martin Galina di Tarçint pagin | frumenti st. j ÷ r. frumenti st. j ÷ | surgi st. ÷ | çochul j r. çochul j | galina cun ovi j r. galina cun ovi j

Item m. ÷ di ss.

In Sent Stephin

Domeni di Sen Stephin pagà | frumenti st. iij r. frumenti st. iij | mily st. iij r. mily st. j | vin congi iij r. vin congi iij

Çuan Arman di Flumisiel pagà per una pustota den. xxxj
Verart di Flumisiel pagà | frumenti st. iiij^{or} | avena st. ij | mily st. ij

c. 9v Çuanitti di Flumisiel per una pustota pagà den. xxviii^{or}
Item g[l]u hereç di mestri Antoni dela fornàs glu qual stan | là di Sent Panthaleon
soro un ben puest in Udin pagin | frumenti st. j
Item Çuan Mizochio pagà soro un ben puest a Ruvygnàs | vin selis ij r. vin selis ij
Item Pieri chyarbonar pago soro un ort chu fo | dela mogli Cressimo | den. viij r. <
den. xl > sol. xlvj
Item Çuan Trafigo di Merdiul pago soro uno selvo | puesto in lu lù chi s-
apridichyà in lu dî di Sent Michel den. xxiii^{or}

c. 10r < Item Francesch di Borch di Puint pago soro uno chyaso | puesto [in] lu det
borch | forton den. iij delg qual si-n pagin al chyapitul den. xxiii^{or} >
Di ches noy avèn chiarta di man di Alexi nodar | fato in millesimo e cccc^o
Item mestri Antoni balistrir pagà soro la chyaso ch-elⁱ | sta per vigor del testament
chi fes mestri Durlù lu fradi | di Indrì Lisizo m. j ÷ den. | < forton den. iij >
Item r. di Lurinç di Sent Lurinç formento st. < ij > iij
Item r. avena st. iij
Item r. di hereditate quondam Spiriti p. xj | de quibus dedit p. ad seminandum
Sozanoⁱⁱ | di Grupignano vij

ⁱ *livellum est* aggiunto sul margine destro

ⁱⁱ sic

cc. 10v-11 bianche

c. 12r Questo è lo formento dado per mi Nichulà chiamerà | si ò dado al filg Tomat
marangon forment st. j
Item dey a pre Francescho formento st. iij
Item dey a Marin formento st. j
Item partì in pan per l-anima di mestri Benvignut formento st. j
Item dey ala mogli del filg Spanger formento p. j

c. 12v bianca

- c. 13r Achì si è lo formento vindut per Nicolau | adì < xij > viij de november
Item < s > vende y formento st. ij in ra<o>xon | de m. ÷ sol. iiij^{or} per st. monta m. j
sol. viij
- cc. 13v-24r bianche
- c. 24v In Burgo Portis anno Domini [...]
- c. 25r Achì son lis chiosis lis qualis io recevey in | inventari di Danel chiamerar mo pasat
çoè in | blavo e in dinars
In primo r. avena st. iij
Item r. st. di mielg j
Item r. m. di solçs vij forton iij e sol. xxxiij
Item r. viiiij^{or} conçi di vin vindut in rason di | sol. lxx lu conço e sela uno m. ij e
forton iij e sol. xj
Item r. del det Denel lu qual el restà a dar ala fradaglo | fato rason frumenti p. iiij^{or}
Item r. di Honofri per uno dato la qual fo rindudo | ala fradaglo per Blasut
inferedor m. v e forton iij et sol. vj
Item r. per iij quinq di vin marcha j^a ÷^a
Item r. per la semulo dala [...] dala mogli Spirit sol. xxxij
Item r. marche v di dn. per j dota che ebe mestro Tomat sartor | a nome di j sua
mamula
Item r. per l-anima di Salvestri de Cararia formento st. ÷
Item r. per la < sp > sepultura di mestri Gumbirtin sol. x
Item r. per la sepultura de mogli Saculin sol. xiiij^{or}
Item r. di mestri Adam per Domeni di Cormons m. iij
- c. 25v Achì son glu dinars ricuvuçs | per lis sepulturis delg muarç
In primo r. per la sepulturo di ser Pagan sol. xl
Item r. per la sepulturo di mestri Tyo sertor sol. xx
Item r. per la sepulturo di Zuan Leon sol. xx
Item r. per l-anima del filg Francescho Toschan m. di sol. j
Item r. per la sepulturo di mestri Chulùs sol. xvj

Item r. per la sepulturo di Zuan delis Munigis sol. xij
Item r. per la sepulturo d-uno femino chi si anegà sol. viij
Item r. per la sepulturo dala mogli Pit solç x
Item r. per la ufi[a]rto dela brut di Toni di Bin ss. xx
Item r. per la ufiarta dela suesira di Chulà di Spirit solz xxviij

c. 26r Bianca

c. 26v Achì son glu dinars ricivuç delg | cirusç del an pasat

Item r. di Tomadùs e dela mogli per doy cirusç sol. iiij^{or}

Item r. dela muglir di mestri Vitor sol. ij

Item r. dela ufiarto di Viners Sençs sol. lx

c. 27r Achesto è la speso di ueli

In primo spendey per livre di olio iij ÷ sol. xiiij^{or} | Item per livre di olio j sol. iiij^{or} |
Item per livre di olio ij sol. viij | Item per livre di olio ij sol. viij | Item per livre di
olio j sol. iiij^{or} | Item per livre di olio ij sol. viij | Item per livre di olio j sol. iiij^{or} |
Item per livre di olio ij sol. viij | Item per livre di olio ij sol. viij | Item per livre di
olio ij sol. viij | Item per livre di olio j solç iiij^{or} | Item per livre di olio ij solç viij |
Item per livre di olio iiij solc xvij | Item per livre di olio iiij sol. xvij | Item per lb.
di olio ij sol. viiiij^{or} | Item per lb. di olio ij sol. viiiij^{or} | Item per lb. ij de olio sol.
viiiij^{or} | Item per lb. ij di olio sol. viiiij^{or} | Item per lb. ij di olio sol. viiiij^{or} | Item per
lb. ij di ueli ss. viiiij^{or} | Item per lb. ij di olio sol. viij
S. m. j sol. mens xxv

c. 27v Achì si è la spesa dela çera

Primo spendey per lb. de çera lx per sol. xiiij^o la lb. | monta in tuto m. v sol. xl

Item spendey per fatura dela çera e per lb. v de çera | che manchà computa in tuto
monta m. ÷ sol. xliij

S. m. vj sol. iij

c. 28r Achì è la speso delg dinars daç per l-amor di Dio

In primo dyey a Scornacis per lu mes di fevvar sol. xxxij

Item a Diebràs per lu det mes sol. xvj

Item a Scornacis per lu mes di març sol. xxxij
 Item a Diebràs per lu det mes sol. xvj
 Item a Scornacis per lu mes di avril < may > sol. xxxij
 Item a Diebràs per lu det mes sol. xvj
 Item a Scornacis per lu mes di may sol. xxx < vj > ij
 Item a Diabràs per lu det mes sol. xvj
 Item a Scornacis per lu mes di iung sol. xxxij
 Item a Diebràs per lu det mes sol. xvj
 Item a Scornacis per lu mes di iulg sol. xxxij
 Item a Diebràs per lu mes det sol. xvj
 Item a Scornacis per lu mes d-avost sol. xxxij
 Item a Diebràs per lu det mes sol. xvj
 Item a Diebràs per lo mes de setembri sol. xvj
 Item a Scornaçis per lo det mes sol. xxxij
 Item per lu mes di october < november > çaschoy solç xxxj
 Item a Diebràs per lu det mes solç xvj
 < Item si dè ala moglì del fil Spangerⁱ pes. di formento j >
 Item si < di > diey a Benedeto la Conbaso ss. iiij
 Item dey per lo mes di november a çisgoy sol. xxxij
 Item per lo det mes a Diabràs sol. xvj
 Item per lo mes di december a çisgoy sol. xxxij
 Item per lo deto mes a Diabràs sol. xvj
 Item per lo mes de çenar dey a Diabràs sol. xvj
 Item per lo deto mes dey a çisgoy sol. xxxij
 S. m. iiij ÷ sol. xx

ⁱ vergato *Spanguer*

c. 28v bianca

c. 29r Achesto è la speso delg dinars quocumque spenduç
 In primo dedi a Toni Perchaçim per la noto delg | sindichs e procuradors sol. x
 Item per la noto delo chiaso di Zuan Trafigo | dedi a lu det Toni sol. iiij^{or}
 Item dedi a Onofri per un fit lu qual pago | la fradaglo al ospedal sol. xlvij
 Item dedi a lu det Onofri per un sindicat sol. xx

Item per una carta la qual fo renovado la | qual è dongio lu altar sol. vj
 Item si diey a Panthaleon marangon | per la favo ch-el cogè a pestel sol. xiiij^{or}
 Item si diey ala fradaglo di Pristint per | aiutori del gonfanon di comandament del
 priul duc. j
 Item si diey a Marin per uardà la < cors > cros | la gnot di Viners Sent sol. iiij^{or}
 Item si diey per lu daçi e per la misuro del | vin chi fo vindut çoè conçi viiiij^{or} e
 sela j sol. xxxvij
 Item spendey per xj macis di drap di telo per far | sacs in rason di solç xj la maço
 cap. forton di sol. iij
 Item per la carta di chest quadern sol. xj
 Item per farlu scrivi sol. xxiiij^{or}
 Item diey a tre voris chu adusirin sevolon di | Nidison sol. xxvij
 Item per cevris di chialcino l in rason di sol. x | la cevro monta m. iij e sol. xx
 Item per far menà la deto chialcino sol. xlij
 Item per uno messo chi fo deto in l-ospedal lu dì di | Sent Iachum e Filip sol. iiij^{or}
 Item a dos voris chi adusirin sevolon di Nidison sol. xx
 Item spendey per far l-ufici delg muarç del an di Danel | lu qual no fo fat sol. lxiij
 S. m. vj ÷ sol. viiiij^{or}

c. 29v

Item per dos quartis di videl dadis alg fratis | pridichidors et menors sol. lx
 Item spendey per far impastar la calcina sol. xx
 Item si diey al fradaglo di Toglan per aiutori del | lor confanon sol. lxxij
 Item si diey al predi chu dis la meso a Sent Çorç sol. v
 Item si diey a mestri Thomà barber per una charta | di dona Lucia la qual el
 dispegnà sol. xvj
 Item per un cesendeli puest a Sent Francescho sol. x
 Item si diey a my predi chi dis meso a Sent Salvestri sol. v
 Item spendey per fà dì mesis per l-animo di Culà | sartò dinars xxiiij^{or} di mieç an
 del fit viedri
 Item spendey per reçevi aculuy che tirà | fur li resti sol. ij
 Item dey al çinir Gosa che menà lo forment sol. j
 Item si dei alys ij muinis cu for mandadis ala cella solç l
 Item per ij cerys glu qual vignin portaç dinant la cros solç lj
 Item spendei per cevolo di tuti lis famys solç xxxij

Item si diey per lu comandament dal priul di Sent Martin di Toryan solç c
 Item si diey alg batadors glu qual baterin lu forment | dal chiamp di Spirit a miecis
 solç viij
 Item si diey al predi chu dis meso a Sent Pieri solç v
 Item per lu daci di ij quinq solç vij
 Item si diey adi chel di Grupignan cu fo Benfat per lu comendament | dal priul
 solç xx
 Item si diey a Clavaç di Grupignan per lens marcha ÷
 Item si diey a Zuan Pavolo per lens solç lx
 Item si diey a Zuan Burel per lens marcha 2^a
 Item si diey per cerclis e per lu mestri e per basso solç xvj
 S. m. iiij^{or} ÷ sol. viij

c. 30r

Item adì xj de novembre si dyè al < fral > frari | di Sent Francesco chi fo chi lis
 processions per | diffinicion del conseglo sol. xx
 Item per ufier[t]i a iiij^{or} mony posti ala zella | spendey sol. ciij iiij^{or} ceris
 Item spendey per recever li imbasadori dela fradagla | di Udin sol. iij
 Item imprestay ala fradagla di Toryan | de comandamento del priol m. j
 Item per una copa de ostis sol. iiij^{or}
 Item per latis e per cal[is] sol. viiiij^{or}
 Item per [...] per centenar ij sol. lxxx
 Item per uferta d-una mony sol. xxiiij^{or}
 Item si spendei per far cruvir e remendar | lu tetto dela fradagla per j mestri m. in
 ij dis sol. xxxij
 Item per j manual in ij dis spendey sol. xvj
 Item spendei per far menar st. di forment x | de casa de maystro Venuto sartor ala
 fra- | dagla et per < menar > portar la farina dela | fradagla a casa del pistor per far
 lu pan | dela fava di maystro Benvignut sol. vj | lu qual io diey al mulinars
 Item per far bati lu pany di miecis del chyamp dela mogli | Spirit spendey sol. vj
 Item spendey per far scrivi lis chyandiluçis sol. xx
 Item dey al capitul per lo nivelo delaⁱ casa di maistro | Mechor sol. xxviiij
 S. m. iij sol. xxij

ⁱ vergato *deli*

- c. 30v Item dey al capitul per la casa de Lurinç di Stefin de Galan sol. viii^{or} p. iiij^{or}
Item dey ali frari di Sant Francescho per la deta casa sol. vij
Item per far legar una incastelada per menar l-ago | per tutis lis favis sol. iij
Item dey a una guarfina de comandamento del priol sol. xxv
Item per lo oficio deli morti fato a San Domenego montà | in tuto m. ÷ sol. xxiiij
S. m. ÷ sol. xlvij
- c. 31r bianca
- c. 31v La speso dela favo
Item spendei per la favo dela moglì Spirit
Item st. di forment m. vj ÷
Item per lis comadinersⁱ dal midiesim forment e per mulinar sul port[à] al mulin |
e per vin solç xij
Item si diey per la mulduro pesonal di forment j ÷
Item per l-aburatadreso çoè per la so spesso e per lu so presi solç viiiij
Item per lb. xv di formadi solç xlv
Item per lb. xxviiij di chiarn di purciel ammonta solç cviiij
Item per lb. xxiiij di chiarn di purciel ammonta solç lxxij
Item per lu pistò cu fes lu pan solç xxviiij
Item per iij chiars di lens solç xxviiij lu qual ind avanzà un chiar | lu qua[l] si fo dat
al soscalch per j cito cum pestedoryo a[n]
Item per glu chiaradors chu menà l-ago solç x
Item vin chu fo spinduç a dar chelg cu facerin la favo per | madia solç xxxij
Item per star di favo ij per solç viij lu pesonal amonta sora marcha | ÷ e solç xvj
Item per p. j di sol. vj
S. m. ij fortions iij sol. vj
Item spendei per l-anima di Imperedor st. di forment j | lu qual yo fes fà in pan
partit in la fradagla sigondo usanza
- ⁱ sic
- c. 32r Item spendey per la fava di magistro Benvignut
Item in primo fes masanà frumenti st. vj
Item per la muldura spendei frumenti pesonal j ÷

Item per buratà < s > la farina spendei sol. viii^{or}
 Item per lb. di formadi xv sol. xv
 Item per xlv lb. di carne di porcho in rason di | sol. iiij^{or} la lb. monta m. j sol. xx
 Item apresso a questa carne pose lb. di carne x | li qualle maystro Mian si dyè per
 l-amor de Dio
 Item per ij st. de fava per sol. viij lu pesonal | monta m. sol. ÷ sol. xvj
 Item spendei per lu pistor sol. xxviiij
 Item per ij chari de legni sol. xxj
 Item per lu charadori che menar l-aqua sol. x
 Item per j pesonal de sale posto in lu pane et | in la fava sol. vj
 Item spendei per lu licoffio quando la fava for partida sol. vj
 Item spendei per lu offitio de maystro Benvignut | in Sant Domenego in cera in
 messis et in ufiarta sol. cx
 S. m. iij sol. xxxj

c. 32v

Achì si è la spesa dela fava de Sent Blas
 Primo spendey per st. iij de fava per sol. viij lo pesonal m. j sol. xxxij
 Item per lb. xx de carne de porco m. ÷ sol. xx
 Item per lb. ciij de carne de porcho m. ij ÷ a sol. xvj
 Item per cara iij de leg[n]i sol. xxxv
 Item per lb. xxx de formayo m. ÷ sol. < xx > xxv
 Item per sal in lo pan e in la fava sol. viii^{or}
 Item per coser lo pan sol. xlviii^{or}
 Item per coser st. j de pan per l-anima de mestri | Benvignut sol. xviiij
 Item per buratà [e] computà la spesa sol. xviii^{or}
 Item per conçar lo formento questo e quello de mestri | Benvignut sol. xviiij
 Item masinay formento st. xij per la deta fava
 Item per la masinaduraⁱ del formento st. xiiij^{or}. Dey formento st. ÷ p. ÷
 Item si dey per tre favi a Pantheleon per la so fadia sol. xliij
 Item si dey per un caro di legni lu qual si mandà | a ser Marcho Çriç saschalco del
 capitul sol. x
 Item dey per spesis < di > vin per aricevi lo co[m]pania sol. xviiij
 Item per far menar l-ago sol. xx
 S. m. vj sol. xxiii^{or}

c. 33r Achesto è la speso fato per lis procesions
In primo spendey per la procession fato a Sento | Mario di Mont per uno selo di
vin la qual | fo dato ala fradaglo di Guriço sol. xxvj
Item per uno libro di peverado dolço e fuart | di comandament del priul sol. xxiiij^{or}
Item per un saç di zafaran sol. v
Item per un zocul sol. xvij
Item per dutis quatri lis procesions per comandament | del priul spendey frumenti
fat in pan st. j
Item per chiar di purciel e per uno spadulo | a dutis li[s] procesions di
comandament del priul sol. xxiiij^{or}
La speso fato ala procession di | Sento Mario del Çorn
Item spendey per un çochul e mieç sol. xxj
Item per uva passa per comandament del sot priul sol. ij
Item per vin bivut a Sento Mario e cun lu frari | in Cividat sol. xij
La speso fato ala procession | di Sent Lenart
Item spendey per un çochul e uno curtuço sol. xx
Item per vin portat a Sent Dumini e per un bocal | di vin chi fo dat al priul sol. x
La speso fato ala procession | di Sent Donat
Item spendey per un zochul e uno curtuço sol. xxij
Item per vin portat in un botaç a Sent Donat e per | vin portat a Sent Francesch sol.
x
Item per vùs e per aset a dutis quatri lis procession sol. xij
S. m. j sol. xlvj

cc. 33v-34r bianche

c. 34v < Item r. st. di forment j del vedrit e st. j del nuf | di Çuan di Trafigo
Item r. [di] Martin fil Stolf^f st. di forment ij e d-avena ij
Item r. [di] Çuan fil Nadal st. di formen[t] j ÷ >

c. 35

bianca

Dizionario Storico Friulano